



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



БЛЕНДЕР ПОГРУЖНОЙ
HT-HB101

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции, выпускаемой под торговой маркой **HERMES TECHNICS**.

Мы уверены, что Вы останетесь довольны качеством приобретенной электробытовой техники, а также ее функциональностью и дизайном.

Продукция нашей марки разработана и произведена в соответствии с высокими требованиями международных стандартов безопасности и эксплуатации.

Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните данную инструкцию вместе с гарантийным талоном и кассовым чеком.

Надеемся, что продукция торговой марки **HERMES TECHNICS** прослужит Вам долгие годы.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	2
ОПИСАНИЕ.....	4
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	5
ЧИСТКА И УХОД	10
ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ	10
ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ	10
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ	21
ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ	22
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	24

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с данным Руководством по эксплуатации. Изготовитель не несет ответственности за любые травмы или ущербы, возникшие вследствие неправильной эксплуатации прибора.
2. Данный прибор соответствует установленным правилам безопасности.
3. Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, людьми с недостаточным опытом или знаниями только, если они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получили от этого лица инструкции по безопасной эксплуатации данного прибора, и осознают возможную опасность.
4. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка и уход за прибором могут осуществлять лица старше 8 лет и только под руководством взрослых или ответственных лиц.
5. Держите прибор и сетевой провод в месте, недоступном для детей.
6. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами – существует опасность удушья!
7. Перед началом работы проверьте блендер на наличие внешних видимых повреждений корпуса, сетевого провода и сетевой вилки. Не пользуйтесь поврежденным блендером.
8. Перед первым подключением блендера к электрической сети проверьте, чтобы технические параметры, указанные на приборе, соответствовали техническим параметрам электрической сети помещения, в котором вы предполагаете использовать данный блендер. Если значения параметров не соответствуют друг другу, ни при каких обстоятельствах не используйте блендер, а сразу свяжитесь с Вашим продавцом.
9. Розетка для подключения блендера должна располагаться в доступном месте, чтобы в случае необходимости из нее можно было легко вытащить сетевой провод.
10. Не допускайте, чтобы сетевой провод блендера свисал над кромкой стола, перегибался или прикасался к горячим поверхностям. Никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода.
11. Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом во избежание возможных рисков. Не производите ремонт блендера самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра. Ненадлежащий ремонт может представлять огромную опасность для пользователя. Кроме того, в этом случае становится недействительной гарантия.
12. Чтобы не допустить возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травмы, никогда не погружайте сетевой провод, вилку или моторную часть блендера в воду, или другие жидкости. При попадании их в воду сразу отключите блендер от электрической сети.
13. Ни в коем случае не разбирайте корпус блендера! Прикосновение к токопроводящим деталям и изменение механической структуры блендера могут привести к поражению электрическим током.
14. Использование дополнительного оборудования или аксессуаров, не рекомендованных производителем блендера и не поставляемых в комплекте поставки блендера, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.

15. Выключайте блендер из розетки, если он не используется, или перед его чисткой. Всегда отключайте устройство от электросети перед сборкой, разборкой и очисткой, или если Вы его не используете.
16. Чтобы отсоединить прибор вытащите вилку из розетки. При отключении блендера от сети беритесь за сетевую вилку. Никогда не тяните за сетевой провод.
17. Используйте блендер только по его прямому назначению – измельчение продуктов питания или смешивание пищевых жидкостей. Никогда не используйте блендер для смешивания или измельчения технических жидкостей и материалов.
18. Всегда используйте блендер только в вертикальном положении. Не пользуйтесь блендером, если он лежит на боку или в любом другом неправильном положении.
19. Блендер предназначен для использования только в помещении и только в бытовых целях. Не используйте его в промышленных целях или на улице.
20. Не используйте блендер в помещении с повышенной влажностью.
21. Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь в том, что насадки установлены правильно. Не подключайте к сети моторную часть без установленных насадок.

ВНИМАНИЕ: Режущие лезвия, входящие в комплект насадок, очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

22. Не промывайте насадки, не отсоединив их от блока с электродвигателем.
23. Не обрабатывайте блендером кипящие жидкости или очень горячие продукты. Всегда используйте для обработки продукты комнатной температуры.
24. Не касайтесь руками во время работы движущихся частей блендера. Не допускайте попадания столовых приборов или посторонних предметов на ножи блендера во время его работы.
25. Извлекать продукты и сливать жидкости можно только после полной остановки движущихся частей блендера.
26. Следите за тем, чтобы блендер не перегревался, делайте паузы при обработке большого количества продуктов. Время непрерывной работы блендера не должно превышать 1 минуту для жидких продуктов, 30 секунд для смесей жидких и твердых ингредиентов и 20 секунд для твердых продуктов. Для остывания двигателя до комнатной температуры необходимо приблизительно 15 минут. В случае работы прибора в несколько циклов, суммарной продолжительностью 2 минуты, необходимо делать перерыв 3 минуты, чтобы дать остыть двигателю. В противном случае прибор может выйти из строя в результате перегрева двигателя.
27. Не оставляйте блендер на горячей газовой или электрической конфорке, или разогретой духовке, или рядом с ними.
28. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0° C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
29. Прибор не предназначен для включения внешним таймером или пультом дистанционного управления.

ОПИСАНИЕ



1. Кнопка включения/выключения
2. Моторная часть
3. Насадка блендер
4. Нож из нержавеющей стали

РУССКИЙ

РАСПАКОВКА

Распаковывайте блендер следующим образом: выньте блендер из картонной коробки, удалите все упаковочные элементы, снимите все возможные наклейки, находящиеся на блендере (кроме таблички с техническими параметрами).

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Перед первым использованием прибора тщательно вымойте все съемные части, которые контактируют с продуктами, теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Моторную часть снаружи протрите мягкой влажной тканью.
2. Установите выбранную насадку на моторную часть до щелчка кнопок фиксаторов (для моделей НТ-НВ203, НТ-НВ204), либо с поворотом по часовой стрелке до фиксации (для моделей НТ-НВ101, НТ-НВ201, НТ-НВ202). Перед подключением прибора в сеть убедитесь, что насадка установлена правильно и прибор полностью собран.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ БЛЕНДЕР

Блендер идеально подходит для приготовления супов-пюре, различных соусов и подлив, детского питания, смешивания разнообразных коктейлей.

1. Подключите устройство в электросеть.
2. Поместите ингредиенты в мерный стакан или подходящую емкость. Во избежание выплескивания смеси, перед запуском сразу погрузите блендер в емкость со смешиваемыми продуктами.
3. Удерживая стакан рукой, нажмите кнопку включения/выключения (скорость I или скорость II).
4. После использования отпустите кнопку включения, дождитесь полной остановки вращающейся части прибора и отсоедините насадку от моторной части.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ВЕНЧИК (если входит в комплектацию)

С помощью насадки венчик вы можете взбивать легкие ингредиенты: яичные белки, сливки, крем, десерты, яйца и сахар для приготовления безе. Не взбивайте более тяжелые смеси, такие как маргарин и сахар, вы повредите венчик.

1. Вставьте венчик в переходник.
2. Затем венчик с переходником установите на моторную часть до щелчка кнопок фиксаторов (для моделей НТ-НВ203, НТ-НВ204), либо с поворотом по часовой стрелке до фиксации (для моделей НТ-НВ101, НТ-НВ201, НТ-НВ202).
3. Поместите взбиваемые ингредиенты в чашу или стакан.

Не взбивайте более 4 яичных белков или 400 мл сливок.

4. Погрузите венчик в чашу с ингредиентами и начните взбивание на низкой скорости, нажав кнопку включения/выключение I. Для более быстрого взбивания продукта переключите блендер в режим скорости II (турбо).
5. После использования отпустите кнопку включения, дождитесь полной остановки вращающейся части прибора и отсоедините насадку от моторной части.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ ПЮРЕ (если входит в комплектацию)

1. Сварите овощи и слейте воду.
Данную насадку необходимо использовать для обработки только вареных овощей: картофель, брюква, репа и морковь.
2. Установите переходник насадки для пюре на моторную часть до щелчка
Нельзя использовать данную насадку для обработки твердых или сырых продуктов - Вы можете повредить устройство.
кнопку фиксаторов (для моделей НТ-НВ203, НТ-НВ204), либо с поворотом по часовой стрелке до фиксации (для моделей НТ-НВ101, НТ-НВ201, НТ-НВ202).
3. Установите насадку для пюре на переходник на моторной части, повернув ее по часовой стрелке до фиксации.
4. Подключите прибор в электросеть.
5. Поместите ингредиенты в кастрюлю, миску или другую посуду. Выберите скорость I, а затем нажмите кнопку включения. Перемещайте насадку вверх и вниз до достижения желаемого результата.
6. После использования отпустите кнопку включения, дождитесь полной остановки вращающейся части прибора и отсоедините насадку от моторной части.

ВАЖНО! Никогда не используйте насадку для пюре в кастрюле, находящейся на включенной газовой или электрической горелке.

Не касайтесь лопасти насадки для пюре во время или сразу после работы. При взаимодействии с горячими продуктами она может нагреться. Используйте шпатель, чтобы очистить лопасть от продуктов.

Для достижения наилучших результатов не заполняйте кастрюлю более чем наполовину.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ (если входит в комплектацию)

Данную насадку вы можете использовать для измельчения таких продуктов как: мясо, сыр, овощи, зелень, хлеб, печенье и орехи. Данная насадка не подходит для измельчения твердых продуктов: кофейные зерна, кубики льда, специи или шоколад — Вы можете повредить лезвие.

1. Для измельчения продуктов разрежьте их на кубики 1-2 см, при обработке мяса предварительно удалите из него все кости.
2. Установите нож измельчителя на штифт в чаше.
3. Добавьте ингредиенты в чашу.
4. Установите крышку чаши, поверните и зафиксируйте ее.
5. Установите моторную часть на крышку чаши измельчителя до щелчка кнопок фиксаторов (для моделей НТ-НВ203, НТ-НВ204), либо с поворотом по часовой стрелке до фиксации (для моделей НТ-НВ101, НТ-НВ201, НТ-НВ202).
6. Удерживайте чашу ровно, затем нажмите кнопку включения/выключения на скорости II.
7. После использования отпустите кнопку включения, дождитесь полной остановки вращающейся части измельчителя, отсоедините насадку от моторной части и разберите измельчитель.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ КОМБАЙН (если входит в комплектацию)

Измельчение. Насадку измельчитель вы можете использовать для измельчения таких продуктов, как мясо, сыр, овощи, зелень, хлеб, печенье и орехи. Данная насадка не подходит для измельчения твердых продуктов: кофейные зерна, кубики льда, специи или шоколад — Вы можете повредить лезвие.

1. Для измельчения продуктов разрежьте их на кубики 1-2 см, при обработке мяса предварительно удалите из него все кости.
2. Установите нож измельчителя на штифт в чаше комбайна.
3. Добавьте ингредиенты в чашу.
4. Установите крышку чаши комбайна, поверните и зафиксируйте ее.
5. Установите моторную часть на крышку чаши комбайна до щелчка кнопок фиксаторов (для моделей НТ-НВ203, НТ-НВ204), либо с поворотом по часовой стрелке до фиксации (для моделей НТ-НВ101, НТ-НВ201, НТ-НВ202).
6. Удерживайте чашу ровно, затем нажмите кнопку включения/выключения на скорости II.
7. После использования отпустите кнопку включения, дождитесь полной остановки вращающейся части измельчителя, отсоедините насадку от моторной части и разберите комбайн.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРКИ ИЛИ ШИНКОВКИ (если входит в комплектацию)

Насадку терка (2 типа) вы можете использовать для обработки овощей, фруктов, сыров.

Насадку шинковки вы можете использовать для нарезки овощей и фруктов.

1. Вставьте выбранную насадку для комбайна в диск-держатель. Установите диск на штифт чаши комбайна.
2. Установите крышку чаши комбайна, поверните и зафиксируйте ее.
3. Установите моторную часть на крышку чаши комбайна до щелчка кнопок фиксаторов (для моделей НТ-НВ203, НТ-НВ204), либо с поворотом по часовой стрелке до фиксации (для моделей НТ-НВ101, НТ-НВ201, НТ-НВ202).
4. Удерживайте чашу ровно, затем нажмите кнопку включения/выключения на скорости I.
5. После использования отпустите кнопку включения, дождитесь полной остановки вращающейся части измельчителя, отсоедините насадку от моторной части и разберите комбайн.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПОРТИВНОЙ БУТЫЛКИ (если входит в комплектацию)

С помощью данной насадки можно приготовить всевозможные фруктовые, молочные коктейли или спортивные напитки, а также смузи и различные виды пюре. Измельчение происходит прямо в спортивной бутылке и, благодаря съёмной герметичной крышке, любимый напиток можно сразу после приготовления взять с собой на работу, в спортзал или в путешествие.

1. Поставьте бутылку на ровную плоскую поверхность открытой частью вверх.
2. Залейте в нее жидкость, затем загрузите твердые ингредиенты размером не более 15x15 мм. Не смешивайте горячие ингредиенты - всегда охлаждайте их до комнатной температуры.

ВАЖНО! Не заполняйте спортивную бутылку ингредиентами выше верхней риски 600 мл.

3. Установите крышку с мини-измельчителем на открытую часть спортивной бутылки и поверните ее по часовой стрелке до упора, при этом стрелка на мини-измельчителе должна совместится со стрелкой на бутылке.
4. Переместите влево подвижной переключатель блокировки откручивания крышки с мини-измельчителем, чтобы надежно закрепить ее на спортивной бутылке.
5. Установите моторную часть на крышку мини-измельчителя спортивной бутылки до щелчка кнопок фиксаторов (для моделей НТ-НВ203, НТ-НВ204), либо с поворотом по часовой стрелке до фиксации (для моделей НТ-НВ101, НТ-НВ201, НТ-НВ202).

6. Поверните моторную часть с установленной спортивной бутылкой вверх дном и нажмите на кнопку включения выбранной скорости. Во время работы надежно удерживайте моторную часть в руке.
7. После завершения работы поставьте бутылку на плоскую поверхность, нажмите кнопку-фиксатор, чтобы снять моторную часть.
8. Переместите вправо подвижной переключатель блокировки откручивания крышки с мини-измельчителем и поверните ее против часовой стрелки.
9. Снимите крышку с мини-измельчителем со спортивной бутылки и замените ее на герметичную крышку для питья

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТЕРЖНЯ ОХЛАЖДЕНИЯ (если входит в комплектацию герметичной крышки для питья)

Стержень охлаждает и поддерживает температуру приготовленного напитка.

1. Открутите крышку стержня охлаждения и наполните его водой до отметки «MAX».
2. Закрутите крышку обратно и поместите стержень в морозильник для того, чтобы вода в нем замерзла.
3. Установите стержень охлаждения на внутреннюю часть герметичной крышки для питья спортивной бутылки, закрутив его по часовой стрелке.
4. Установите герметичную крышку для питья со стержнем охлаждения на спортивную бутылку.

ЧИСТКА И УХОД

1. Всегда отключайте устройство от электросети перед сборкой, разборкой и очисткой.
2. После того, как все съемные детали отсоединены или разобраны, тщательно вымойте их теплой водой с моющим средством и затем просушите. Никогда не подставляйте под струю и не допускайте попадания влаги на моторную часть. Протирайте ее мягкой влажной тканью.

ВНИМАНИЕ: Режущие лезвия, входящие в комплект насадок, очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно во время чистки!

3. Некоторые продукты, например, морковь, могут обесцветить пластик. Протирание тканью, смоченной в растительном масле, поможет удалить обесцвечивание.
4. Все съемные части прибора, кроме моторной части, крышки измельчителя, крышки комбайна, насадки блендер, переходника венчика и переходника насадки для пюре можно мыть в посудомоечной машине.

ХРАНЕНИЕ

1. Перед хранением отключите прибор от электросети.
2. Выполните требования раздела ЧИСТКА И УХОД.
3. Соберите прибор и упакуйте в коробку.
4. Храните в сухом и чистом месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение: 220-240 В ~ 50 Гц

Макс. мощность: 160 Вт

ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь защитить окружающую среду!

Пожалуйста, соблюдайте местные нормы и правила утилизации электрического оборудования данного типа – не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, передавайте использованное или неработающее оборудование в соответствующие утилизационные центры.

Правильная утилизация оборудования данного типа поможет предотвратить негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды.

Для получения подробной информации о существующих центрах сбора отходов данного типа обратитесь к местным органам власти.

CONTENTS

CAUTION	12
DESCRIPTION.....	14
OPERATION.....	15
CLEANING AND MAINTENANCE	20
TECHNICAL SPECIFICATIONS	20
ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL	20

CAUTION

1. Read all the Instructions before using. The manufacturer is not responsible for any injuries or damages that are the result of incorrect installation or usage.
2. This appliance complies with the established safety regulations.
3. Children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
4. Children shall not play with the appliance. Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance unless they are older than 8 years old and supervised.
5. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
6. To avoid danger of suffocation do not allow children to play with packaging!
7. Before using this appliance, check the hand blender for external visible damage of the body, mains lead and a mains plug. Do not use the damaged hand blender.
8. Before connecting the hand blender to the power supply, make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage in the place where the hand blender is meant to be used. If this is not the case, contact your dealer and do not use the hand blender.
9. The outlet for connecting the hand blender must be located in an accessible place, so that if necessary, the mains plug could be easily pulled out of the outlet.
10. Do not let the cord hang over the edge of a table, counter, or touch a hot surface. Do not wind the power cord round the appliance after use, as it may lead to the fracture of the cord.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified specialist in order to avoid hazard. Do not repair the hand blender by yourself. Only qualified service personnel should carry out the repairs. Improper repairs can constitute a huge danger to the user. In addition, in this case, the warranty becomes invalid.
12. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse motor unit in water or other liquids. If it occurs, immediately disconnect the appliance from the mains.
13. Never disassemble the body of the hand blender! Touching the conductive parts and changing the mechanical structure of the hand blender can lead to electrocution.
14. The use of accessories or supplements, which are not recommended and not supplied by the appliance manufacturer, may result the fire, electric shock or personal injury.

ENGLISH

15. Unplug the hand blender from the outlet when it is not in use and before cleaning. Disconnect the hand blender when it is not in use and before putting on or taking off parts, or before cleaning the appliance.
16. To disconnect the hand blender unplug it from the outlet. Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
17. The hand blender shall be used only for the intended purpose, which is mixing, chopping or shaking up the products. Never use for mixing the technical fluids or chopping the technical materials
18. Always use the hand blender in vertical position. Do not use the hand blender if it lies sidelong or any other wrong position.
19. The hand blender is for indoor and household use only. Do not use outdoors and for industrial purposes.
20. Do not use the hand blender in a humid place.
21. Before using the appliance, make sure that the attachment is installed in a proper way.

CAUTION: The blades supplied in the set of attachments are very sharp and pose a danger. Handle with extreme caution!

22. Do not clean the attachment with motor unit connected.
23. Do not mix boiling liquids or very hot products. Only the products of the room temperature should be used for processing.
24. Avoid contact with the moving parts of the hand blender during operation. Do not allow cutlery or foreign objects to enter the blender's blades during operation.
25. Remove the products and drain the liquid from the chopper bowl only after the rotation of the knife-chopper has been completely stopped.
26. Make sure that the hand blender does not overheat, pause it when processing a large number of products. The continuous operation time of the hand blender should not exceed 1 minute for liquid products, 30 seconds for mixtures of liquid and solid ingredients and 20 seconds for solid products. It takes about 15 minutes to cool the engine to room temperature. In case of operation of the appliance in several cycles, with a total duration of 2 minutes, it is necessary to take a break for 3 minutes to allow the engine to cool. Otherwise, the appliance may fail due to engine overheating.
27. Do not leave the hand blender on a hot gas or electric burner, or in a heated oven or on the any other hot surface.
28. If the product has been exposed to the temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
29. The appliance is not intended for using with an external timer or remote control.

DESCRIPTION



1. ON/OFF switch
2. Motor unit
3. Removable blender shaft
4. Stainless steel blade

ENGLISH

UNPACKING

Unpack the hand blender as follows: remove the hand blender from the gift box, remove all packing elements, and remove all possible stickers on the hand blender body (except the sticker with technical parameters).

PREPARATION FOR OPERATING

1. Before using the appliance for the first time, wash carefully all the parts that come into contact with the groceries, it is also recommended to wash all removable parts with warm soapy water before using it for the first time and carefully dry it. Wipe the motor unit base with a moist tissue.
2. Insert the chosen attachment into the motor unit until it locks by pressing release buttons (for HT-HB203, HT-HB204), or twist it clockwise until it locks into place (for HT-HB101, HT-HB201, HT-HB202). Make sure that the appliance is properly and completely assembled before connecting it to the mains.

HOW TO OPERATE THE BLENDER SHAFT

This hand blender perfectly suits for blending cream soups, sauces and dressing, baby food and for blending various cocktails.

1. Plug the appliance to the power supply.
2. Place the ingredients to a measuring cup or a suitable vessel. To avoid splashing, immerse the blender into products to be blended before switching it.
3. Press the on / off button (Speed I or Speed II) of the hand blender holding the measuring cup.
4. After use, release the on / off button, then the blender shaft can be detached from the motor unit.

HOW TO OPERATE THE WHISK (IF SUPPLIED IN A SET)

Use the whisk only for whipping such ingredients as egg whites, cream, hard sauce, desserts, eggs and sugar for meringues.

Do not whip hearty mixtures, such as margarine and sugar, as you may damage the whisk.

1. Insert the whisk into an adapter.
2. Then attach the whisk with the adapter to the motor unit until it locks by pressing release buttons (for HT-HB203, HT-HB204), or twist it clockwise until it locks into place (for HT-HB101, HT-HB201, HT-HB202).
3. Place the ingredients to whip in a bowl or measuring cup.

Do not whip more than 4 egg whites or 400 ml of cream.

ENGLISH

4. Immerse the whisk into the bowl with the ingredients and start the whipping at a low speed by pressing the on / off button I. If you need a higher speed press the button II (turbo).
5. After use, disconnect the whisk from the handle (motor unit) when it completely stopped.

HOW TO OPERATE THE POTATO MASH COOKING ATTACHMENT (if supplied in a set)

This attachment should only be used for cooked vegetables such as potatoes, rutabaga, turnips and carrots.

Do not use for solid or raw products - you can damage the appliance.

1. Cook the vegetables and drain the water from the cooking vessel.
2. Insert the potato mash to the motor unit until it locks by pressing release buttons (for HT-HB203, HT-HB204), or twist it clockwise until it locks into place (for HT-HB101, HT-HB201, HT-HB202).
3. Plug the appliance into the power supply.
4. Place the ingredients in a saucepan, bowl or other suitable vessel. Select speed I, and then press the on/off button. Move the potato mash up and down the entire surface until the desired result is achieved.
5. After use, release the power button and disconnect the potato mash from the motor unit when it completely stopped.

IMPORTANT! Never use the potato mash in a saucepan located on the gas or electric burner.

Do not touch the blades of the potato mash during or immediately after use. When interacting with hot ingredients, it may heat up. Use a spatula to clean it from food.

For the best results, do not fill the saucepan more than for a half.

HOW TO OPERATE THE CHOPPER ATTACHMENT (if supplied in a set)

The chopper is perfectly suited for chopping meat, cheese, vegetables, culinary plants, bread, biscuits and nuts. This attachment is not suitable for chopping extremely hard food, such as coffee beans, ice cubes, spices or chocolate, as you may damage the blade.

ENGLISH

1. To chop the products cut them into cubes of about 1-2 cm, and when processing meat, remove all the bones from it preliminarily.
2. Place the chopper knife on the center pin in the chopper bowl.
3. Add the ingredients.
4. Insert the upper part of the chopper bowl, until it locks into place.
5. Insert the motor unit into the upper part on the chopper bowl until it locks by pressing release buttons (for HT-HB203, HT-HB204), or twist it clockwise until it locks into place (for HT-HB101, HT-HB201, HT-HB202).
6. Hold the bowl straight, then press the on / off button at the speed II.
7. After use, disconnect the appliance from the mains when it completely stopped and disassemble the chopper.

HOW TO OPERATE THE FOOD PROCESSOR ATTACHMENT (if supplied in a set)

Chopper operation. The chopper attachment is perfectly suited for chopping meat, cheese, vegetables, culinary plants, bread, biscuits and nuts. This attachment is not suitable for chopping extremely hard food, such as coffee beans, ice cubes, spices or chocolate, as you may damage the blade.

1. To chop the products cut them into cubes of about 1-2 cm, and when processing meat, remove all the bones from it preliminarily.
2. Place the chopper knife on the center pin in the food processor bowl.
3. Add the ingredients.
4. Insert the upper part of the food processor bowl, until it locks into place.
5. Insert the motor unit into the upper part on the food processor bowl until it locks by pressing release buttons (for HT-HB203, HT-HB204), or twist it clockwise until it locks into place (for HT-HB101, HT-HB201, HT-HB202).
6. Hold the bowl straight, then press the on / off button at the speed II.
7. After use, disconnect the appliance from the mains when it completely stopped, disconnect the attachment from the motor unit and disassemble the food processor.

THE GRATER OR SLAW CUTTER OPERATION

The attachment grater (2 types) you may use for processing vegetables, fruits and cheese.

The slaw cutter is used for cutting vegetables and fruits.

1. Insert the selected blade into the holder disc. Place the disk holder onto the center pin in the bowl, then on spindle drive.
2. Insert the food processor lid to the driven food processor bowl until it locks.
3. Insert the motor unit into the upper part on the food processor bowl until it locks by pressing release buttons (for HT-HB203, HT-HB204), or twist it clockwise until it locks into place (for HT-HB101, HT-HB201, HT-HB202).
4. Hold the bowl straight, then press the on / off button at the speed I.
5. After use, disconnect the appliance from the mains when it completely stopped, disconnect the attachment from the motor unit and disassemble the food processor.

HOW TO USE THE MIX AND GO BOTTLE (if supplied in a set).

Using this attachment, you can prepare all kinds of fruit, milk or sports drinks, as well as smoothies and various types of puree. Chopping takes place right in the sports bottle and, thanks to the removable sealed lid, you can take your favorite drink immediately after preparation to work, to the gym or on a trip.

1. Place the bottle on a flat surface with the open end facing up.
2. Pour liquid into it, then load solid ingredients with a size of no more than 15x15 mm. Do not mix hot ingredients - always cool them to the room temperature.

IMPORTANT! Do not fill the mix and go bottle with ingredients above the upper risks of 600 ml.

3. Place the blade unit on the open end of the bottle and turn it clockwise until it locks, the arrow on the blade unit aligns with the arrow on the bottle.
4. Move the lock on the blade unit to the left, thereby fixing it on the mix and go bottle.
5. Place the motor unit on the blade unit of the bottle until it locks by pressing release buttons (for HT-HB203, HT-HB204), or twist it clockwise until it locks into place (for HT-HB101, HT-HB201, HT-HB202).
6. Turn the engine and bottle upside down, press the power button. During operation, hold the motor unit in your hand.
7. After completing the work, put the bottle on a flat surface, press the release button to remove the motor unit.

8. Slide the movable cover lock release switch to the right with the mini-chopper and turn it counter-clockwise.
9. Remove the lid from the mini-chopper from the sports bottle and replace it with a sealed drinking lid.

HOW TO USE THE FROZEN STICK (if supplied in a set for sealed drinking lid.)

The frozen stick cools and maintains the temperature of the prepared beverage.

1. Unscrew the sealed lid of the frozen stick and fill it with the water until the mark «MAX».
2. Tighten the sealed lid back and place the frozen stick into the freezer, so that the water in it freezes.
3. Tighten the frozen stick on the bottom of the mix and go bottle lid.
4. Screw the sealed lid with the frozen stick onto the mix and go bottle.

ENGLISH

CLEANING AND MANTAINANCE

1. Always unplug the appliance from the power supply before cleaning.
2. After disconnecting and disassembling all removable parts, wash carefully all removable parts with warm soapy water and carefully dry it. Wipe the motor unit base with a moist tissue.

CAUTION: The blades supplied in the set of attachments are very sharp and pose a danger. Handle with extreme caution!

3. Some products, such as carrots, may discolor the plastic. Wiping with a tissue soaked in a vegetable oil will help to remove discoloration.
4. All the removable parts of the appliance, accept the motor unit, the chopper lid, the food processor lid, the blender shaft, whisk adaptor and potato mash attachment adaptor are suitable for dishwasher.

STORAGE

1. Before storing, the appliance should be disconnected from the mains.
2. You must complete all the terms from the «CLEANING AND MAINTENANCE» section.
3. Assemble the appliance and pack up into the box.
4. Store the appliance in a cool and dry place.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

MAX power: 160 W

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

Proper disposal of this type of equipment will help to prevent a negative impact on human health and the environment.

For detailed information on existing waste disposal centers of this type, contact your local authorities

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 3 года с даты изготовления при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.

ВНИМАНИЕ! Не подлежит гарантийному ремонту изделие с дефектами, возникшими вследствие:

- механических повреждений;
- несоблюдения условий эксплуатации и мер предосторожности;
- неправильной установки, транспортировки;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
- ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использования изделия в производственных целях.

Гарантийный срок, условия гарантии и дополнительная информация указаны в Гарантийном талоне, который прилагается к прибору.

Разработано: ООО «Умные машины».

Произведено:

По заказу ООО «Умные машины» произведено
Индиго Хоум и Пластик Компани Лимитед.
Страна производства КНР.

Импортер:

Импортер для РФ: ООО «Умные машины».
Российская Федерация, 121170, г. Москва,
Кутузовский пр-т, д. 36, стр. 3.
ИНН 7706604328

ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Поздравляем Вас с приобретением прибора торговой марки
HERMES TECHNICS.

В соответствии с Федеральным законом РФ «О защите прав потребителей» фирма-изготовитель предоставляет на приобретенный Вами прибор, к которому при покупке был выдан Гарантийный талон, гарантию сроком: **1 год (12 месяцев).**

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

Важная информация для потребителей!

При покупке внимательно ознакомьтесь с Гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен в Вашем присутствии.

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно и четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеются подписи уполномоченного лица, покупателя и штамп Продавца.

При отсутствии штампа и даты продажи (или кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты его изготовления, указанной в Руководстве по эксплуатации.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, стирать или переписывать ранее указанные в нем данные.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ИЗДЕЛИЕ С ДЕФЕКТАМИ, ВОЗНИКШИМИ ВСЛЕДСТВИЕ:

- механических повреждений, вызванных неправильной установкой, эксплуатацией, хранением и транспортировкой изделия Потребителем;
- несоблюдения условий эксплуатации и мер предосторожности, изложенных в Руководстве по эксплуатации изделия;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
- ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использования изделия в производственных целях;
- попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности;

ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

- нестабильности параметров используемой электросети или неправильному подключению к ней.

Настоящая гарантия не предоставляется в случае, если частично или полностью изменен /удален серийный номер изделия.

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Транспортировка неисправного изделия осуществляется за счет владельца.

Более подробную информацию по гарантийному ремонту и сервисному обслуживанию Вы можете получить по телефону 8-800-100-30-97 либо на нашем сайте: www.hermes-home.ru, www.hermes-home.com в разделе «Поддержка».

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ТАЛОН ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ НАЛИЧИИ ВСЕХ ШТАМПОВ И ОТМЕТОК

МОДЕЛЬ НТ-НВ101	ДАТА ПРИОБРЕТЕНИЯ	
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	ФИО И ТЕЛЕФОН ПОКУПАТЕЛЯ	
НАЗВАНИЕ И ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС ПРОДАЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ	ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА	ПЕЧАТЬ ПРОДАЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН РЕМОНТА

НОМЕР ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА	ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ АППАРАТА В РЕМОНТ	ДАТА ВЫДАЧИ АППАРАТА	ОПИСАНИЕ РЕМОНТА	СПИСОК ЗАМЕНЕННЫХ ДЕТАЛЕЙ	НАЗВАНИЕ И ПЕЧАТЬ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА	ФИО МАСТЕРА, ВЫПОЛНИВШЕГО РЕМОНТ

Данная таблица заполняется представителем уполномоченной организации или обслуживающим центром, проводящим гарантийный ремонт изделия. После проведения гарантийного ремонта талон должен быть возвращен Владелецу.

HERMES TECHNICS

www.hermes-home.com

www.hermes-home.ru